



18TH ASIAN LITURGY FORUM

SOUTH-EAST ASIAN REGION

YOUTH AND LITURGY

October 27-31, 2014

THAILAND





第十八屆亞洲禮儀論壇 聲明

文：亞洲禮儀論壇

中譯：潘家駿 神父（主教團禮儀委員會）

因我們的主耶穌基督之名。阿們。

2014年10月27-31日，我們53位分別來自柬埔寨、印尼、馬來西亞、緬甸、菲律賓、臺灣、泰國、斯里蘭卡的代表，齊聚泰國班富瓦安三帕蘭佛統府，舉行「亞洲禮儀論壇」，分享我們的牧靈經驗，以及關注與青年和禮儀有關的問題。來自泰國許多教區的大修士和青年牧靈工作者，也都參與了此次的論壇，從而提高了會議的青春氣息。現在，就讓我們高興地分享一些從我們那豐富和活力的討論中所得的結論。

所有的人都被召成聖（《教會憲章》40）。當我們欣賞亞洲青年以多樣的方式主動參與禮儀時，我們也體認到有必要傾聽他們，同時透過教理講授而妥當教育及裝備他們，並樹立良好的榜樣，以及用其他的指導和監督管理方式，使他們在禮儀慶祝及靈修活動中，能經驗到與基督位格性的相遇。

為回應青年的需求，過去已經做了很多工作，並且今天還在持續地進行。然而，面對新福傳的召叫，我們仍需要創新的途徑，以答覆那面臨在他們眼前的新挑戰。尤其是，禮儀是要以完整、有意識和主動的參與方式來舉行慶祝的，因此在年輕人當中，我們應當提供正確及充分的禮儀陶成。此外，牧者們和那些被賦予青年牧靈使命的人們，應體現耶穌基督福音的喜樂。

無可否認地，媒體技術本身已經為年輕人的世界帶來了衝擊。因此，牧者們和青年們都有必要去弄清楚，媒體技術在禮儀慶典中的正面和負面影響。

建立在亞洲人先天的默觀能力上，青年牧靈工作者需要去強調參與禮儀時內在成分的重要性，換句話說，就是要去強調祈禱的靜默，敬拜的氛圍環境，以及在信、望、愛當中以敏感的心去聆聽。

在許多地方會舉辦許多青年活動，諸如青年營、陶成研習會、祈禱大會、守夜祈禱、聖經頌禱、泰澤祈禱、退省和避靜，以及慈善行動等，都已被證明是對青年有益的。而透過某些其他形式的熱心敬禮以及敬拜方式，也能在禮儀中將年輕人拉近基督，這些都應該以更創造性的方法予以探討研究。

青年牧靈工作已經被正確地理解為是「為」青年人、「與」青年人和「由」青年人。在與年青人一起的教會禮儀中，教會視年青人既是禮儀的領受者，同時也是禮儀職務的行動者。從他們在禮儀中與基督位格性的相遇，以及在禮儀中成為教會的那種充滿活力的體驗當中，年青人便能成為喜樂的街頭傳道者（《福音的喜樂》106），走向這個世界。

我們體認到，青年不僅是教會的未來，同時也是教會的現在，而我們，作為他們信仰旅程的陪伴者，我們把自己交託於聖神的引導當中，聖神臨在於教會內，並確保她青春永駐。

感謝曼谷總教區 FRANCIS XAVIER KRIENGSACK KOVITVANIJ 總主教，以及 ANTONIO VALSECCHI 神父和 FRANCIS CAIS 神父，也感謝曼谷總教區的聖職人員和平信徒同工，他們慷慨親切地為我們主辦了本屆的會議。

願天主在一切事上受光榮。





18TH ASIAN LITURGY FORUM
TOPIC “YOUTH AND LITURGY”
THAILAND
STATEMENT

IN THE NAME OF OUR LORD JESUS CHRIST. AMEN.

WE, THE 53 DELEGATES TO THE 18TH ASIAN LITURGY FORUM FROM CAMBODIA, INDONESIA, MALAYSIA, MYANMAR, PHILIPPINES, TAIWAN, THAILAND AND SRI LANKA GATHERED TOGETHER IN BAAN PHU WAAN, SAMPRAN, NAKHON PATHOM, THAILAND ON OCTOBER 27-31, 2014 TO SHARE OUR PASTORAL EXPERIENCES AND CONCERNS RELATED TO THE YOUTH AND LITURGY. THE SEMINARIANS AND YOUTH MINISTERS FROM THE DIOCESES OF THAILAND ALSO PARTICIPATED IN THE FORUM, THUS ENHANCING THE YOUTHFUL SPIRIT OF THE MEETING. WE ARE NOW PLEASED TO SHARE SOME CONCLUSIONS FROM OUR ENRICHING AND REFRESHING DISCUSSIONS.

THE CALL TO HOLINESS IS FOR ALL (LG, N. 40). AS WE APPRECIATE THE ACTIVE PARTICIPATION OF THE ASIAN YOUTH IN DIVERSE WAYS IN THE LITURGY WE ALSO RECOGNIZE THE NEED TO ATTENTIVELY LISTEN TO THEM, TO ADEQUATELY EDUCATE AND EQUIP THEM THROUGH CATECHESIS, SETTING GOOD EXAMPLE, AND OTHER MEANS OF GUIDANCE AND SUPERVISION TO ENABLE THEM TO EXPERIENCE A PERSONAL ENCOUNTER WITH CHRIST IN THE LITURGICAL CELEBRATIONS AND OTHER SPIRITUAL ACTIVITIES.

MUCH HAS BEEN DONE AND IS STILL BEING DONE TO ADDRESS THE NEEDS OF THE YOUTH TODAY. HOWEVER, THE CALL FOR NEW EVANGELIZATION DEMANDS NEW WAYS OF FACING THE NEW CHALLENGES THAT CONFRONT THEM. IN PARTICULAR, THE LITURGY IS TO BE CELEBRATED IN A WAY THAT REALIZES FULL, CONSCIOUS, AND ACTIVE PARTICIPATION AMONG THE YOUTH WITH THE HELP OF PROPER AND ADEQUATE LITURGICAL FORMATION. MOREOVER, PASTORS AND THOSE ENTRUSTED WITH THE CARE OF THE YOUTH SHOULD EMBODY THE JOY OF THE GOSPEL OF JESUS CHRIST.

UNDENIABLY, MEDIA TECHNOLOGY HAS IMPINGED ITSELF UPON THE WORLD OF THE YOUNG. THUS, THERE IS A NEED FOR BOTH PASTORS AND THE YOUTH TO BE COGNIZANT OF BOTH ITS POSITIVE AND NEGATIVE EFFECTS IN LITURGICAL CELEBRATIONS.

BUILDING ON THE INNATE CAPACITY OF ASIANS FOR CONTEMPLATION, YOUTH MINISTERS NEED TO EMPHASIZE THE IMPORTANCE OF THE INTERIOR COMPONENT OF PARTICIPATION, NAMELY, PRAYERFUL SILENCE, DISPOSITION FOR WORSHIP, AND LISTENING WITH THE HEART ALIVE IN FAITH, HOPE AND CHARITY.

IN MANY PLACES, ACTIVITIES FOR THE YOUTH LIKE YOUTH CAMPS, FORMATION SEMINARS, PRAYER RALLIES, VIGILS, LECTIO DIVINA, TAIZÉ PRAYER, RETREATS AND RECOLLECTIONS, AS WELL AS ACTS OF CHARITY HAVE PROVEN TO BE BENEFICIAL TO THE YOUTH. CERTAIN FORMS OF POPULAR DEVOTION AND OTHER AVENUES TO DRAW THE YOUTH CLOSER TO CHRIST IN THE LITURGY SHOULD BE EXPLORED CREATIVELY.

YOUTH MINISTRY HAS BEEN RIGHTLY UNDERSTOOD AS MINISTRY FOR, WITH, AND BY THE YOUTH. IN HER LITURGY WITH THE YOUTH, THE CHURCH REGARDS THEM BOTH AS RECIPIENTS AND AGENTS OF THE LITURGICAL MINISTRY. FROM THEIR PERSONAL ENCOUNTER WITH CHRIST AND VIBRANT EXPERIENCE OF BEING CHURCH IN THE LITURGY THE YOUTH GO OUT TO THE WORLD AS JOYFUL “STREET PREACHERS OF THE FAITH” (EG, N. 106).

RECOGNIZING THAT THE YOUTH ARE NOT ONLY THE CHURCH’ S FUTURE BUT ALSO HER PRESENT, WE, AS COMPANIONS OF THE YOUTH IN THEIR FAITH JOURNEY, ENTRUST OURSELVES TO THE GUIDANCE OF THE HOLY SPIRIT WHOSE PRESENCE IN THE CHURCH KEEPS HER FOREVER YOUNG.

WE ARE GRATEFUL TO THE MOST REVEREND FRANCIS XAVIER KRIENGSACK KOVITVANIJ, REV. FR. ANTONIO VALSECCHI, OFM CAP., REV. FR. FRANCIS CAIS, SDB, THE CLERGY AND LAY COLLABORATORS OF THE ARCHDIOCESE OF BANGKOK FOR HAVING GRACIOUSLY HOSTED OUR MEETING.

THAT IN ALL THINGS GOD MAY BE GLORIFIED.